

- 10.15 Telling Tales: «Hoah and the Ark» 12:12
 10.30 The Chronicles of Iarnia: «The Voyage of the Dawn Treader» 4:6
 11.00 BBC News from London
 11.05 Give us A Clue
 11.35 Turnabout
 12.00 Prime Weather

EuroSport

Leygardagur 16. sept.

- 7.30 Sailing
 8.30 Eurofun
 9.00 Adventure
 10.00 Tennis - live
 10.30 Cycling - live
 16.00 Water Skiing - live
 17.15 Golf
 19.00 Volleyball - live
 21.00 Pro Wrestling
 22.30 Touring Car
 23.00 Adventure
 0.00 International Motorsports Report
 1.00 Liðugt

Sunnudagur 17. sept.

- 7.30 International Motorsports Report
 8.30 Water Skiing - live
 9.30 Water Skiing
 10.00 Water Skiing - live
 11.00 Decathlon
 12.00 Tennis - live
 14.00 Water Skiing - live
 14.30 Cycling - live
 16.00 Motorcycling - live
 19.30 Touring Car
 20.30 Golf
 22.30 Water Skiing
 23.30 Motorcycling
 0.30 Liðugt

Mánadagur 18. sept.

- 7.30 Golf
 8.30 Water Skiing
 9.30 Volleyball
 10.00 Motorcycling
 12.00 Touring Car
 13.00 University Sports
 15.00 Decathlon
 16.00 Motorcycling
 17.30 Touring Car
 18.30 Eurosportnews 1
 19.00 Speedworld
 21.00 Football
 22.00 Boxing
 23.00 Eurogolf Magazine
 0.00 Eurosportnews 2
 0.30 Liðugt

Týsdagur 19. sept.

- 7.30 Eurogolf Magazine
 8.30 Dancing
 9.30 Football
 10.30 Football
 11.30 Speedworld

TV3

Leygardagur 16. sept.

- 7.00 Fyrir barn
 9.00 Power Rangers
 9.30 All American Girl
 10.00 TV Shop
 13.10 Golf
 14.05 Open Court
 15.00 Melrose Place
 15.55 Baywatch
 16.50 High tide
 17.45 TV3 beinleiðis
 18.00 Robin Hood
 19.00 StjerneJoker
 20.00 Mænd O Mand
 21.00 Rage of Angels
 22.45 Wolff's Turf

Tommy Reschke verður funnin myrður í Berlin. Undir hoyringni av mammu hansara finna Wolff og Sawatski ein pappirlepa við nevnum á fyra vinnumum hjá Tommy frá skúla-tíðni. Ein av starvsfölegum hjá Fried er millum teirra, og Wolff hvast ikki í, at ein teirra er tann saki.

- Michael Lahn leikstjórmaði.
 23.45 Red Shoe Diaries
 0.15 Playboy
 0.45 Liðugt

Sunnudagur 17. sept.

- 7.00 Fyrir barn
 9.00 Power Rangers
 9.30 Wrestling
 10.30 NFL - am. fótbóltur
 11.30 TV Shop
 13.15 Black Beauty
 13.45 McGregor Saga
 14.40 Home Improvement



15.10 The shaggy D.A.

Hin væl dæmði sakførarin, Wilby Daniels, vónar at fáa starvið sum statsadvokatur. Men hann hevur ein konkurrent, John Slade, og hann vil gera alt, at fáa starvið. Ein dagin finnur Wilby ein ring, sum broytir hann til ein stóran, lodnan hund, og tað ger tað ikki lættari at fáa drøymastarvið...

- 16.50 Murder she wrote
 17.45 TV3 beinleiðis
 18.00 Sjov og Spas
 18.30 Fangarnir á fortinum



20.00 Seems like old Times

Nick (Chevy Chase) verður noyddur at vera við í einum bankaráni, sum miseydnast. Við læggluni í heinum flyggi ar hann til fyrverandi konu sína, Glenda (Goldie Hawn), sum er kend fyri at hysa eilum. Men hon og maður hennara, advokaturin Ira (Charles Grodin), hava ikki hugsað um, at hetta fer at elva til so nógv rok, og tá ið Glenda oman á alt verður góð aftur við fyrverandi mann sín, tá heldur íra tað vera ovbóð.

- Jay Sandrich leikstjórmaði.
 22.25 Law and Order
 23.20 Wise Guy
 0.20 Liðugt

Mánadagur 18. sept.

- 5.30 Scooby and Scrappy Doo
 6.00 Babbles and Bam Bam
 6.30 Flintstones Kids
 7.00 Herman's Head
 7.30 Paradise Beach
 8.00 Grannar
 8.30 TV Shop
 11.10 Savages
 13.00 Hart to Hart
 13.55 Grannar
 14.25 21 Jump Street
 15.20 James Bond Jr.
 15.50 Young Robin Hood
 16.20 Saved by the Bell
 16.50 Remington Steele
 17.45 TV3 beinleiðis
 18.00 Casper Christensen
 18.30 Parlo
 19.00 Baywatch
 19.55 Peggy Sue got married

Kathleen Turner og Nicolas Cage spæla leiklutirnar í filminum hjá Francis Ford Coppolas um húsdróina, Peggy Sue (Kathleen Turner), sum svimar í veltislu, meðan tæy haida 25 ára jubileum frá skúla-tíðni. Tá ið hon vaknar aftur, uppdagar Peggy skeiðað, at hon er flutt aftur í tíðina. Man tað vera maguligt hjá henni at gera alt ummaltur, at rætta all mistøkini hon hevur gjørt hesi árin? Men tað er ikki so einfalt...

- 21.50 TV3 beinleiðis

22.00 Crime Story

Mike fer vikuskiftisferð við Juliu. Men hetta verður ikki nakar hugnaligur túrur. Mullen bíðar ikki eftir Mike, men fer sjálvur eftir Holman - og tað fær álvarsigar avleiðingar. Seinni finnur Mike Juliu við einum øðrum manni.

- 22.55 Golf
 23.50 Great Crimes and Trials
 0.20 Liðugt

Týsdagur 19. sept.

- 5.30 Droopy: Master Detective
 6.00 Pirates of Dark Water
 6.30 Sweet Kats
 7.00 Brains & Brawn
 7.30 Paradise Beach
 8.00 Grannar
 8.30 TV Shop - beinleiðis
 10.30 TV Shop
 11.10 School for Secrets

Sjónvarp Føroya

Leygardagur 16. sept.

- 14.00 Columbo
 Freddie Brown skal skjilast og fær ein stóran trupuleika at dragast við. Hann vinnur í haddadráttinum og hevur lítlan hug at lata konuni heitvina av vinninginum. Stutt eftir hetta hevur hann ongan trupuleika longur, tí hann er deyður. Men tað hevur so Columbo. Hvussu kann hann prógva, at pápa-beiggi Freddy er mordan?



15.30 Hásummar

Hvert ár hevur Silkeborg Háskúli eina rútska tónleikaviku. Í sendingini siggja vit tær 100 skeiðluttakarnar royna seg inn- an nærum allar grenar av rútskum tónleiki. Nógur teirra amatør tónleikarar ella lærarar í tónleiki, so har var nógurvur hugtakandi tónleikur og sangur at hoyra.



16.15 Heimsstevna í fimleiki

Hetta var 10. heimsstevna í fimleiki við 10.000 luttakarnum úr 36 londum, sum hittust í Berlin í eina viku.

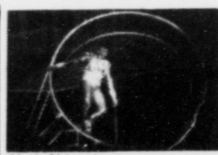
17.15 Catwalk 12 (ft)

Ein smakkur av Afrika 6 Dorina Hafner er nú komin til heimland sítt Ghana, eitt land við nógvum gangi, tónleiki og dansi. Har eru nógv spennandi fiskasleg at fáa, og Dorinda ger ein fiskarætt við okra. Í heimgiðni Kumasi ger hon mat úr spinati og dróttum saman við teimum konum, sum lærdu hana at matgera, tá ið hon var smá-genta.

18.30 Gandaskógvarnir hjá Percy

Hvussu ber tað til, at Percy torir alt? Ulf skilur tað ikki - men so finnur hann út av, at tað kanska hevur okkurt við fimleikaskógar hjá Percy at gera.

- 19.00 Beverly Hills 90210
 20.00 Grannar okkara



20.40 Sirkus úr øllum heiminum

Merano Sirkus úr Oslo er klassiskt sirkus við kópum, dansandi filum og tí egliga «Deyðshjólum» og so sjálvandi klovnunum.

21.40 Einaferð var tað ein prinsessa

Í 1985 giftist næstýngsti sonur Elizabeth droting við tí borgarlugu Sarah Ferguson. Eitt ævin-fyrir veruleikanum, har prinsur í fækk sína prinsessu. Men ikki bar til, og í 1992 skiltust tæy. Fergie víði líva sítt eigna livi sum ein fri og sjálvbjargin kvinna, men fólkóð og kongshúsið víðu fyrst og fremst hava hana at vera prinsessu og mammu.



22.30 Hagasólmorðið 1 & 2

Fyrverandi majorur Herbert Rowse Armstrong er ein glaður og væl dæmdu sakførarin í einum lítillum enskum býi. Men tæy ting órógva hann. Konan, sum pestar lívið inni, og ókúrtó sum plagar hann út. Ársenik plagar at hjálpa, ið hvussu er imóti hagasólmunum.

- 0.15 Liðugt

Sunnudagur 17. sept.

- 14.00 Majken Johanson
 15.00 Aftur til veruleikan (ft)
 Amerikanskur filmur frá 1986. Ein drongur verður sendur út eftir beiggja sínum, men tá hann kemur aftur, er alt broytt, og 8 ár eru farin, Hvar hevur hann verið, og hvat hevur honum verið fyr?

16.30 Gudstenasta

17.40 Livandi hús

Fløiri og fløiri verða sjúk av husunum, tæy bugva í. Husini eru ov tett, og tilfandi elvir til ovurvikvæmi. Arkitektarnir noyðast at hugsa um hetta í framtíðni. Arkitektavirkjó «Gaia Lista» í Noregi hevur tekið hussini, sum í fjar vónu kosin tæy mest umhvarvisvariligu í Noregi.

17.55 Fonda um Fonda

Jane Fonda fortelur um pápa sín Henry Fonda, ein av teimum kendastu filmsleikarunum í USA. Víst verða brot úr fløiri av hansara filmum, m.a. «The Grapes of Wrath» og «Once upon a Time in the West». Sonurin, Peter Fonda, einkjan Shirley Fonda, vinur hansara James Stewart og tann kendi leikstjórni Sidney Lumet siga frá hesi stóru heitjuni á biografieritnum.

Henry Fonda, sum doyði í 1982, hevði fyllt 90 ár tann 16. mai í ár.

18.45 Ashton húsíð - 11

19.35 Himmalskipið 4.4



20.30 Taepo - eitt dagsverk

Í einari lítilli bygd langt uppi í fjallunum í suðuramerikanska landinum Bolivia hava fólk frætt um Føroyar. Ikkí bara tað, tá ið vit komu til bygdar fyr í gera eina sending, var móttakan at

samanbera við tá ið drotingin vitjar á okkara leiðum. So fegin eru fólk í bygdini um, at skúla-bemini her heima eina ferð ar-beiðdu ein dag, fyr í fáa til vega pengar, at byggja ein skúla fyr. Vit hava verið og vita, hvat kom burtúr dagsverkinum, og tað er ikki sárt.

21.05 Andakt

v/ Jens Vilhelm Danielsen

21.15 Maðurin frá Amerika

Richard Harris hevur hevdus-leiklutin í hesum enska filminum frá 1990 um Bull McCabe, sum er púra hersettur av einum jarð-arstykki, sum hann hevur leigað og dyrkað alt lívið. Arbeidd er alt, og tað sviður familjan fyr, so tá eiganin ger av at selja jørðina, stendur Bull rættiliga einsamallur, nú hansara livsgrundarlag ryður burtur undan honum.

Óhósandi fyrí smærri barn.

22.55 Lesið!

Í sendingini um bókmentir tosar Johannes Meliehave í kvæld við Erik A. Nielsen um Brorson og hansara sálmar.

23.10 Liðugt

Útvarp Føroya

Faster sendingar

gerandið dagar:

- 07.15 Tíðindi
 07.17 Morgunlestur
 07.30 Tíðindi
 07.35 Summarmorgun
 08.00 Tíðindi
 08.05 Summarmorgun
 09.00 Tíðindi
 09.05 Morgunlestur
 09.15 Dagsins tónar
 10.00 Tíðindi
 10.05 Fimleikalotan
 10.10 Lurtaarnir og vit/
 Málráðurin
 11.00 Tíðindi
 11.30 Undir degurð
 12.00 Tíðindi
 12.01 Middagstónleikur
 12.15 Veðurtíðindi, skrá og
 valuti
 12.20 Tíðindi og kunngerðir
 12.40 Degurðstónleikur
 13.00 Veðurtíðindi
 17.00 Tíðindi
 18.25 Veðurtíðindi og skrá
 18.30 Tíðindi
 20.00 Tíðindi

Leygardagur 16. sept.

- 8.05 Stjørnust - Sending við
 «Evergreens»
 9.30 Barnaútvarpið
 10.10 Hey, Føroya børn - Málráður
 fyr barn
 Nú leygmorgunin verður aftur málráður fyr barn. Barn um alt landið kunnu ringa inn kl. 9.30 og ynskja sær eitt lag.
 11.02 Norðurlond í dag (e)
 13.01 Vikan ið fer
 14.00 Vikuskiftið (e)
 15.00 Menuettin
 Jóannes S. Hansen
 18.45 Ítróttatíðindi
 19.00 V4-dráttur
 19.05 Hiroshima og Nagasaki - Fløiri
 hundrætturund fólk lótu liv í ja-ponsku bynum Hiroshima og Nagasaki, tá amerikanaarnir sleptu kjarmorkubombum yvir bymar í august 1945 fyr í fáa enda á seinna heimsbardaga.

Men onnur komu eisini frá bumbubrestum við livinum, og í hesi ljóðmyndini fara vit at hoyra um, hvussu tæy upplivuð brestimar, og hvussu tæy hava verið fyr síðni.

Ein maður, sum varð illa læst- aður av tí seinnu bombuni í Nagasaki, spyr framvegis spurningin: Hvi Nagasaki? Var Hiroshima ikki nógv meiri?

Jógvan Arge leggur til rættis, og Finnur Olsen stendur fyr teknikkunum.

- 20.00 Suggan - Gissur Patursson
 21.00 Gomlu dansirnir
 Flóvin Jacobsen
 21.50 Hetta heilaga evangelið
 skrivar - Inga Poulsen Dam,
 prestur
 22.00 Tíðindi

Sunnudagur 17. sept.

10.00 Tíðindi

10.05 Barnaútvarpið

-6 partur

Skaldsaga eftir Marthu Christensen. Ella Smith Clementsen týddi. Elin Hesenen lestur.
 Ronnie hevur fingið trupuleikar - pengarnir hjá teimum eru uppi. Hann hevur verið í bankanum, men tað gekk illa.

Nú er bara eitt eftir, hann noyðist at fara til pápa sín at biðja um nakrar krónur. Tað dæmar Ronnie illa, tí hann er ikki vanur at vitja pápa sín... og pápi hansara hevur fingið eina aðra konu, og tæy eiga eitt lítið barn... Men hann hevur einki val - hann má fara.

Hesin parturin verður sendur seinnu ferð mánamorgun kl. 9.30.

10.30 Sunnumorgun

Jóannes S. Hansen

11.00 Grammofonkonsert

- Ove Olsen

12.00 Gudstenasta í Sandi

Jákup Reinert Hansen, prestur,

prædikar

13.10 Stuttsega - Sakeus -

Norska stórskald Knut Hamsum bók í Norðurlandi í fyra ár í 1880-unum.

Sagan Sakeus gongur fyr seg út í prenu í tí víða Vestri. Sakeus er mestsum blindur, skaddur av skoti, og hann verður argaður av teimum, hann arbeidd saman við.

Finnbogi Isaksen hevur umsett seguna og lestur hana.

13.40 «Og eyður á fold» - Føroyskir

sangir. Janus Mohr ger send-

ingna

14.00 Tíðindi

14.15 Kvøðuljómar

15.30 Frásegð frá fótbóliti

17.00 Klassiskur tónleikur - Bjarni

Berg

17.45 Sólreygað - Summarsending

við nyggjum sountónleiki. Birgir

Kruse og Heðin Arge Jensen

18.30 Tíðindi

18.40 Ítróttatíðindi

Mánadagur 18. sept.

9.30 Barnaútvarpið

11.02 Hiroshima og Nagasaki (e)



17.05 Undir Norðstjørnuni

Nú summarskarn er farin at halla, hoyra vit í síðstu norrenu tónleikasendingini «Undir Norðstjørnuni» sangir um summanó, ið fór. Nyggjar sangir á plátu, úr flest allum Norðurlondum.

Birgir Kruse leggur til rættis.

18.00 Summarjazzur

Edvard Njholm Debes



19.00 Gráur oktober - 15. partur

Farin úr fjósnum úti í Havnar-dali snikar Hannus seg út á Reyn í hussini hjá Harald. Har hoyrir hann í útvarpinum, at læglegian fegin vil tosa við blaðmannin Hannis Martinsson...

Jógvan Isaksen hevur sktivað. Kári Moutsen lestur.

19.30 Sálmar og sangir

Jákup Reinert Hansen